

Mico Botnia Oy Ab  
Yrittäjänkatu 12 / Företagaregatan 12  
Vaasa / Vasa  
2876122-3

# Mico Botnia Oy Ab

## TILINPÄÄTÖS / BOKSLUT

1.1.2023–31.12.2023

<b>Sisältö / Innehållsförteckning</b>	<b>sivu / sida</b>
Toimintakertomus	2
Verksamhetsberättelse	4
Tuloslaskelma / Resultaträkning	6
Tase / Balansräkning	7
Rahoituslaskelma / Finansieringskalkyl	9
Liitetiedot / Specifikationer	10
Allekirjoitukset / Underskrifter	20
Tilinpäätösmerkintä / Bokslutsnoter	20

## TOIMINTAKERTOMUS

### Toiminnan kehittyminen, tuloksellisuus ja taloudellinen tilanne

Vuosi 2023 on ollut Micossa muutosten vuosi. Erityisiä onnistumisia ovat olleet tulkki- ja käännöspalveluiden ennätyskellisen hyvä vuosi sekä toteuttamamme S365 talouden järjestelmäratkaisun asiakaskäyttönotot.

Tulkki- ja käännöspalveluiden kysynnän kasvu on ollut vahvaa. Yhteistyössä oman henkilöstömme ja laajan asiantuntijaverkoston voimin olemme voineet tarjota monipuolisia ja laadukkaita palveluita asiakkaillemme yli 50 kielellä.

Palvelukeskusmallin rakentaminen kuuluu Micon strategiaan tavoitteisiin ja sen toteutumista edistimme merkittävästi. Viime vuonna otettiin onnistuneesti käyttöön S365 talouden järjestelmäratkaisu Vaasan kaupungilla ja vuoden 2024 alussa konsernissa laajemminkin. Syksyllä käynnistimme projektin Pietarsaaren kaupungin liittymiseksi Micon palvelukeskusmalliin palkanlaskennan ja HR:n osalta.

Asiakkaamme Pohjanmaan hyvinvointialue hoitaa jatkossa talous- ja palkkapalvelut omana toimintana ja osa Micon työntekijöistä siirtyi syksyllä hyvinvointialueen palvelukseen. Vuoden 2024 talousarviomme oli kääntymässä tämän johdosta tappiolliseksi, joten käynnistimme talouden tasapainottamiseksi muutosneuvottelut. Uudistimme organisaatiotamme mm. yhdistämällä toimintoja ja tekemällä muutoksia hallinnon ja johtoryhmän kokoonpanoon ja tehtäväalueisiin. Yhdessä henkilöstön kanssa ideoimalla löysimme muitakin säästökohteita.

Yhtiön toimintavuoden liikevaihdoksi muodostui 7,2 milj. € ja liikevoitoksi 0,2 milj. €. Liikevoitto on edellistä vuotta korkeampi pääosin tulkki- ja käännöspalveluiden hyvän tuloksen ja osittain myös tiettyjen kertaluonteisten erien johdosta. Yhtiön kassatilanne säilyi hyvänä koko vuoden.

Mico Botnian Vaasan yksiköt muuttivat yhteisiin tiloihin Vaasan Runsoriin Futura IV -kiinteistöön keväällä 2023.

Yhtiössä on 1.12.2023 otettu käyttöön luottamuksellinen Ilmoituskanava-palvelu, jonka kautta henkilöstö voi turvallisesti kertoa havaitsemistaan väärinkäytöksistä.

### Yhtiön riskienhallinta

Merkittävän asiakkuuden päättyminen talous- ja palkkapalveluissa oli toteutunut riski.

### Taloudelliset tunnusluvut

Yhtiön tulosta ja taloudellista asemaa kuvaavat seuraavat tunnusluvut:

	1.1.2023 - 31.12.2023	1.1.2022 - 31.12.2022
Liikevaihto	7 212 167,68	7 030 586,64
Liikevoitto	201 279,44	93 167,76
Liikevoitto %:a liikevaihdosta	3 %	1 %
Oman pääoman tuotto-%	20 %	13 %
Omavaraisuusaste-%	41 %	30 %

## Muut kuin taloudelliset tunnusluvut henkilöstöstä

	1.1.2023 - 31.12.2023	1.1.2022 - 31.12.2022
Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikaudella	96,5	109
Tilikauden palkat ja palkkiot	4 096 461,94	4 368 530,85

## Olellaiset tapahtumat tilikauden päättymisen jälkeen

S365 talousjärjestelmän käyttöönotto 1.1.2024 alkaen.

## Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Vuoden 2024 talousarvion mukainen liikevaihto on 5,5 milj. euroa.

## Hallituksen esitys yhtiön voittoa koskeviksi toimenpiteiksi

Yhtiön tilikauden voitto on 168 608,15 euroa. Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että voitonjakokelpoiset varat jaetaan seuraavasti:

Omaan pääomaan jätetään	<u>168 608,15</u>
	168 608,15

Yhtiön taloudellisessa asemassa ei tilikauden päättymisen jälkeen ole tapahtunut olennaisia muutoksia. Hallituksen esitys on, ettei voittoa jaeta ja että tilikauden voitto jätetään omaan pääomaan.

## Yhtiön osakkeet

Yhtiöllä on 2 869 osaketta, joiden nimellisarvo on 100 euroa/kpl. Kukin osake oikeuttaa 1 ääneen yhtiökokouksessa. Kaikilla osakkeilla on samanlainen oikeus osinkoon ja yhtiön varoihin.

Yhtiön osakkeita koskevat yhtiöjärjestyksen lunastus- ja suostumuslausekkeet. Lunastuslausekkeen perusteella muilla osakkeenomistajilla ja yhtiöllä on lunastusoikeus, jos osake vaihtaa omistajaa. Suostumuslausekkeen perusteella osakkeen hankkimiseen luovutustoimin vaaditaan yhtiön suostumus. Suostumuksen antamisesta päättää yhtiön hallitus.

Lunastusoikeutta ei ole käytetty tilikauden aikana.

## Yhtiön organisaatio, johto ja tilintarkastajat

Yhtiökokouksessa 5.5.2022 hallituksen jäseniksi valittiin Mika Konu, Jari Karjalainen, Samuel Broman, Suvi Einola, Anne Ekstrand, Taira-Julia Lammi ja Kari Leppilähti. Hallituksen puheenjohtajaksi valittiin Mika Konu.

Yhtiökokouksessa 15.5.2023 hallituksen jäseniksi valittiin Mika Konu, Jari Karjalainen, Samuel Broman, Suvi Einola, Anne Ekstrand, Taira-Julia Lammi ja Kari Leppilähti.

Yhtiön toimitusjohtajana toimii Miia Äkkinen.

Yhtiön varsinaisena tilintarkastajana on toiminut tilintarkastusyhteisö BDO Oy, päävastuullisena tilintarkastajana Nina Nieminen.

## VERKSAMHETSBERÄTTELSE

### Utveckling av verksamheten, resultat och ekonomiskt nuläge

Året 2023 var ett år av förändringar på Mico. Särskilda framgångar har varit tolk- och översättningstjänsternas rekordår samt implementeringarna av S365 ekonomisystemlösningen för våra kunder.

Efterfrågan på tolk- och översättningstjänster har ökat kraftigt. Tillsammans med vår personal och ett brett nätverk av experter har vi kunnat erbjuda mångsidiga och högkvalitativa tjänster till våra kunder på över 50 språk.

Bygandet av servicecentermodellen hör till Micos strategiska målsättningar och dess utveckling framskred betydligt. Under 2023 implementerades framgångsrikt S365 ekonomisystemlösningen för Vasa stad och i början på 2024 implementerades systemlösningen ytterligare i koncernen. På hösten startade vi ett projekt för att integrera Staden Jakobstads anslutning till Micos servicecentermodell inom löneberäkning och HR.

Vår kund Österbottens välfärdsområde sköter i fortsättningen ekonomi- och lönetjänsterna under egen verksamhet och en del av Micos personal flyttades under hösten till välfärdsområdets tjänst. På grund av detta höll året 2024 budget på att vända sig till förlust och vi inledde därför omställningsförhandlingar för att balansera ekonomin. Vi har förnyat vår organisation genom att bland annat sammanföra funktioner och göra ändringar i administrationens och ledningsgruppens sammansättning och uppgiftsområden. Tillsammans med personalen har vi också hittat andra områden för besparingar.

Företagets omsättning för verksamhetsåret blev 7,2 milj. € och rörelseresultatet 0,2 milj. €. Rörelseresultatet är högre än föregående år främst på grund av det goda resultatet från tolk- och översättningstjänsterna och delvis också på grund av vissa engångsposter. Företagets kassaflöde förblev stabilt under hela året.

Micos enheter i Vasa flyttade till gemensamma utrymmen i Futura IV-fastigheten i Runsor Vasa våren 2023.

Företaget har från och med den 1 december 2023 börjat använda en konfidentiell Anmälningsskanal-tjänst genom vilken personalen säkert kan rapportera eventuella missbruk de har observerat.

### Riskhantering i bolaget

Avslutandet av en betydande kundrelation inom ekonomi- och lönetjänster var en realiserad risk.

### Ekonomiska nyckeltal

Bolagets resultat och ekonomiska ställning beskrivs av följande nyckeltal:

	1.1.2023 - 31.12.2023	1.1.2022 - 31.12.2022
Omsättning	7 212 167,68	7 030 586,64
Rörelsevinst	201 279,44	93 167,76
Rörelsevinst i % av omsättningen	3 %	1 %
Avkastning på eget kapital %	20 %	13 %
Soliditetsgrad %	41 %	30 %

## Nyckeltal som gäller personalen

	1.1.2023 - 31.12.2023	1.1.2022 - 31.12.2022
Antalet anställda i medeltal under räkenskapsperioden	96,5	109
Löner och arvoden under räkenskapsperioden	4 096 461,94	4 368 530,85

## Väsentliga händelser efter räkenskapsperiodens slut

Ibruktagnig av S365 ekonomisystemlösning 1.1.2024.

## Uppskattning av sannolik kommande utveckling

Omsättningen för år 2024 är budgeterad till 5,5 milj. €.

## Styrelsens förslag till åtgärder som gäller bolagets vinst

Bolagets vinst från räkenskapsperioden är 168 608,15 euro. Styrelsen föreslår för bolagsstämman att utdelningsbara tillgångar delas ut enligt följande:

Som eget kapital reserveras	<u>168 608,15</u>
	168 608,15

Det har inte skett några väsentliga förändringar i bolagets ekonomiska ställning efter räkenskapsperiodens slut. Styrelsens förslag är att inte dela ut vinsten och att räkenskapsperiodens vinst lämnas som eget kapital.

## Bolagets aktier

Bolaget har 2 869 aktier, vars nominella värde är 100 euro/st. Var och en av aktierna berättigar till 1 röst på bolagsstämman. Alla aktier har lika rätt till dividend och till bolagets tillgångar.

Bolagsordningens köp- och samtyckesklausuler gäller företagets aktier. Enligt köpklausulen har andra aktieägare och företaget rätt att köpa aktien om den byter ägare. Enligt samtyckesklausulen krävs företagets godkännande för förvärv av aktien genom överlåtelse. Beslut om att ge samtycke fattas av företagets styrelse.

Köprätten har inte utnyttjats under räkenskapsåret.

## Företagets organisation, ledning och revisorer

I bolagsstämman 5.5.2022 valdes till styrelsemedlemmar Mika Konu, Jari Karjalainen, Samuel Broman, Suvi Einola, Anne Ekstrand, Taira-Julia Lammi och Kari Leppilähti. Till styrelseordförande valdes Mika Konu.

I bolagsstämman 15.5.2023 valdes till styrelsemedlemmar Mika Konu, Jari Karjalainen, Samuel Broman, Suvi Einola, Anne Ekstrand, Taira-Julia Lammi och Kari Leppilähti.

Miia Äkkinen är företagets verkställande direktör.

Bolagets revision sköts av revisionsamfundet BDO Oy, med Nina Nieminen som huvudansvarig revisor.

## Tuloslaskelma / Resultaträkning

	1.1.2023–31.12.2023		1.1.2022–31.12.2022	
<b>LIKEVAIHTO / OMSÄTTNING</b>	<b>7 212 167,68</b>		<b>7 030 586,64</b>	
Valmistus omaan käyttöön / Tillverkning för eget bruk		0,00		-5 416,88
Liiketoiminnan muut tuotot / Övriga rörelseintäkter		0,00		4 929,45
Materiaalit ja palvelut / Material och tjänster				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat / Material, förnödenheter och varor				
Ostot tilikauden aikana / Inköp under räkenskapsperioden	889 220,20		537 984,97	
Ulkopuoliset palvelut / Köpta tjänster	495 240,45	1 384 460,65	417 018,69	955 003,66
Henkilöstökulut / Personalkostnader				
Palkat ja palkkiot / Löner och arvoden	4 096 461,94		4 368 530,85	
Henkilösivukulut / Lönebikostnader				
Eläkekulut / Pensionskostnader	681 744,63		726 226,79	
Muut henkilösivukulut / Övriga lönebikostnader	109 402,81	4 887 609,38	114 256,15	5 209 013,79
Poistot ja arvonalentumiset / Avskrivningar och nedskrivningar				
Suunnitelman mukaiset poistot / Avskrivningar enligt plan	52 778,04	103 905,30	50 620,15	50 620,15
Arvonalentumiset pysyvien vastaavien hyödykkeistä	51 127,26		0,00	
Liiketoiminnan muut kulut / Övriga rörelsekostnader		634 912,91		722 293,85
<b>LIKEVOITTO/-TAPPIO / RÖRELSEVINST/-FÖRLUST</b>	<b>201 279,44</b>		<b>93 167,76</b>	
Rahoitustuotot ja -kulut / Finansieringsintäkter och -kostnader				
Muut korko- ja rahoitustuotot / Övriga ränte- och finansieringsintäkter				
Muilta / Från övriga	0,00		0,00	
Korkokulut ja muut rahoituskulut / Räntekostnader och övriga finansieringskostnader				
Muille (-) / Till övriga (-)	-1 787,52	-1 787,52	1 952,37	1 952,37
<b>VOITTO/TAPPIO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA / VINST/FÖRLUST FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER OCH SKATTER</b>	<b>199 491,92</b>		<b>95 120,13</b>	
Tilinpäätössiirrot / Bokslutsdispositioner				
Poistoeron muutos / Förändring av avskrivningsdifferens	8 591,13	8 591,13	12 016,56	12 016,56
Tuloverot / Inkomstskatt				
Tilikauden verot / Räkenskapsperiodens skatter	-39 474,90	-39 474,90	-22 400,63	-22 400,63
<b>TILIKAUDEN VOITTO/TAPPIO / RÄKENSKAPSPERIODENS VINST / FÖRLUST</b>	<b>168 608,15</b>		<b>84 736,06</b>	

**Tase / Balansräkning**

	<b>31.12.2023</b>		<b>31.12.2022</b>	
<b>Vastaavaa / Aktiva</b>				
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT / BESTÄENDE AKTIVA</b>				
Aineettomat hyödykkeet				
Muut aineettomat hyödykkeet	24 289,35		107 181,76	
Ennakkomaksut	<u>0,00</u>	24 289,35	<u>0,00</u>	107 181,76
Aineelliset hyödykkeet / Materiella tillgångar				
Koneet ja kalusto / Maskiner och inventarier	18 765,57		29 345,99	
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat / Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	<u>11 225,50</u>	29 991,07	<u>25 650,00</u>	54 995,99
Sijoitukset / Placeringar				
Muut osakkeet ja osuudet / Övriga aktier och andelar	5 690,00	5 690,00	5 690,00	5 690,00
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ / BESTÄENDE AKTIVA TOTALT</b>		<b>59 970,42</b>		<b>167 867,75</b>
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT / RÖRLIGA AKTIVA</b>				
Lyhytaikaiset saamiset / Kortfristiga fordringar				
Myyntisaamiset / Förljningsfordringar	853 347,17		869 679,71	
Muut saamiset	0,01			
Siirtosaamiset / Resultatregleringar	<u>18 869,61</u>	872 216,79	<u>34 173,63</u>	903 853,34
Rahat ja pankkisaamiset / Kassa och bankfordringar		<u>1 208 682,86</u>		<u>1 114 844,36</u>
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ / RÖRLIGA AKTIVA</b>		<b>2 080 899,65</b>		<b>2 018 697,70</b>
<b>Vastaavaa yhteensä / Aktiva totalt</b>		<b><u>2 140 870,07</u></b>		<b><u>2 186 565,45</u></b>

## Tase / Balansräkning

	31.12.2023	31.12.2022
<b>Vastattavaa / Passiva</b>		
<b>OMA PÄÄOMA / EGET KAPITAL</b>		
Osakepääoma / Aktiekapital		
Osakepääoma / Aktiekapital	286 900,00	286 900,00
Osakepääoman korotus / Höjning av aktiekapital	286 900,00	286 900,00
Edellisten tilikausien voitto/tappio / Vinst/förlust från tidigare räkenskapsperioder	377 458,16	292 722,10
Tilikauden voitto/tappio / Räkenskapsperiodens vinst/förlust	168 608,15	84 736,06
<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ / EGET KAPITAL TOTALT</b>	<b>832 966,31</b>	<b>664 358,16</b>
<b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ / ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER</b>		
Poistoero / Avskrivningsdifferens	-16 111,47	-7 520,34
<b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ YHTEENSÄ / ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER TOTALT</b>	<b>-16 111,47</b>	<b>-7 520,34</b>
<b>VIERAS PÄÄOMA / FRÄMMANDE KAPITAL</b>		
Lyhytaikainen / Kortfristig		
Saadut ennakot / Erhållna förskott	112 000,00	
Ostovelat / Leverantörsskulder	293 120,52	496 711,17
Muut velat / Övriga skulder	216 146,04	201 845,29
Siirtovelat / Resultatregleringar	702 748,67	831 171,17
Pääomalainat / Kapitallån	1 324 015,23	0,00
<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ / FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT</b>	<b>1 324 015,23</b>	<b>1 529 727,63</b>
<b>Vastattavaa yhteensä / Passiva totalt</b>	<b>2 140 870,07</b>	<b>2 186 565,45</b>



## Suora rahoituslaskelma / Direkt finansieringsanalys

	1.1.2023–31.12.2023	1.1.2022–31.12.2022
<b>Liiketoiminnan rahavirta / Verksamhetens kassaflöde:</b>		
Myynnistä saadut maksut / Inbetalning från försäljning	7 340 500,22	6 126 733,30
Liiketoiminnan muista tuotoista saadut maksut / Inbetalning från övriga rörelsetäkter		4 929,45
Maksut liiketoiminnan kuluista (-) / Betalningar för rörelsekostnader (-)	-7 182 285,84	-5 911 300,25
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja / Rörelsekassaflöde före finansieringsposter och skatter	158 214,38	220 362,50
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista (-) / Ränte- och övriga finansieringsbetalningar för rörelsen	-1 787,52	1 952,37
Saadut korot liiketoiminnasta / Inbetalda räntor från verksamheten	0,00	0,00
Maksetut välittömät verot (-) / Betalda direkta skatter (-)	-39 245,39	-18 382,15
<b>Liiketoiminnan rahavirta / Verksamhetens kassaflöde:</b>	<b>117 181,47</b>	<b>203 932,72</b>
<b>Investointien rahavirta / Investeringarnas kassaflöde:</b>		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin (-) / Investeringar i materiella och immateriella anskaffningar (-)	-23 342,97	0,00
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	0,00	0,00
Investoinnit muihin sijoituksiin (-) / Investeringar i övriga placeringar (-)	0,00	0,00
<b>Investointien rahavirta / Investeringarnas kassaflöde</b>	<b>-23 342,97</b>	<b>0,00</b>
<b>Rahoituksen rahavirta / Finansieringens kassaflöde:</b>		
Maksullinen oman pääoman lisäys / Betald höjning av eget kapital	0,00	0,00
<b>Rahoituksen rahavirta / Finansieringens kassaflöde</b>	<b>0,00</b>	<b>40,00</b>
<b>Rahavarojen muutos, lisäys (+) / vähennys (-)</b>		
<b>/Förändring i likviditeten, ökning (+) / minskning (-)</b>	<b>93 838,50</b>	<b>203 972,72</b>
<b>Rahavarat tilikauden alussa / Likvida medel i början på räkenskapsperioden</b>	<b>1 114 844,36</b>	<b>910 911,64</b>
<b>Rahavarat tilikauden lopussa / Likvida medel i slutet på räkenskapsperioden</b>	<b>1 208 682,86</b>	<b>1 114 844,36</b>

## **Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet / Redovisningsprinciper**

### **Arvostus- ja jaksotusperiaatteet ja -menetelmät / Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder**

#### *Pysyvien vastaavien arvostaminen / Värdering av bestående aktiva*

Taseeseen merkittyjen aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden hankintamenosta on vähennetty suunnitelman mukaiset poistot. Hankintameno on luettu hankinnasta aiheutuneet muuttuvat menot. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden taloudellisen pitoajan perusteella. Poistot on tehty hyödykkeen käyttöönottovuodesta alkaen. /

Från anskaffningsvärdet av materiella och immateriella anskaffningar i balansen har dragits av planmässiga avskrivningar. Till anskaffningsvärdet inberäknas rörliga anskaffningskostnader. Planmässiga avskrivningar är beräknade som linjära avskrivningar enligt den ekonomiska livslängden för materiella och immateriella anskaffningar. Avskrivningarna är gjorda från förnödenhetens ibruktagningstidpunkt. /

Poistoajat ovat / Avskrivningstiderna är:

Muut aineettomat hyödykkeet 5 vuotta / Övriga immateriella anskaffningar 5 år  
Koneet ja kalusto 3–5 vuotta / Maskiner och inventarier 3-5 år

Pysyvien vastaavien hyödykkeiden hankintamenot, joiden todennäköinen taloudellinen käyttöaika on alle 3 vuotta, sekä pienhankinnat (alle 850,00 €) on kirjattu kokonaisuudessaan hankintatilikauden kuluksi. /

Anskaffningsvärdet för bestående aktiva tillgångar, vars sannolika ekonomiska livstid är under 3 år, samt små inköp (under 850,00 €) har bokförts helt o hållet som anskaffningsperiodens kostnad. /

### **Rahoituslaskelman laatimisperiaatteet / Finansieringsanalysens principer**

Rahoituslaskelma on laadittu Kilan yleisohjeen (30.1.2007) mukaisena rahavirtalaskelmana. Liiketoiminnan rahavirta on esitetty suoraa esittämistapaa noudattaen. / Finansieringsanalysen är uppgjord enligt BFNs allmänna anvisning (30.1.2007) om kassaflödesberäkning. Verksamhetens kassaflöde är uppgjord enligt direkt form. /

## **Tuloslaskelman liitetiedot / Resultaträkningens noter**

### **Liikevaihto / Omsättning**

	<b>1.1.2023–31.12.2023</b>	<b>1.1.2022–31.12.2022</b>
Toimialoittainen jakauma / Fördelning enligt serviceområde		
Talousohjelmien / Ekonomitjänster	2 830 392,04	2 884 404,98
Palkkaluonnokset / Lönetjänster	2 644 902,86	2 912 062,14
ICT-palvelut / ICT-tjänster	14 988,00	43 603,29
Tulkki- ja käännöspalvelut / Tolks- och översättningstjänster	1 358 149,28	1 174 658,89
Kehittämispalvelut / Utvecklingstjänster	307 540,05	
Muut myyntituotot / Övriga försäljningsintäkter	56 195,45	15 857,34
	<b>7 212 167,68</b>	<b>7 030 586,64</b>

### **Liiketoiminnan muut tuotot / Verksamhetens övriga intäkter**

	<b>1.1.2023–31.12.2023</b>	<b>1.1.2022–31.12.2022</b>
Saadut työllistämiskorvaukset / Erhållna sysselsättningsbidrag	0,00	0,00
	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Liiketoiminnan muihin myyntituottoihin sisältyy lisenssimyynti. / I övriga försäljningsintäkter ingår licensförsäljning.

### **Materiaalit ja palvelut / Material och tjänster**

	<b>1.1.2023–31.12.2023</b>	<b>1.1.2022–31.12.2022</b>
Aineet ja tarvikkeet / Material och förnödenheter		
Ostot tilikauden aikana / Inköp under räkenskapsperioden	889 220,20	537 984,97
Ulkopuoliset palvelut / Köpta tjänster	495 240,45	417 018,69
	<b>1 384 460,65</b>	<b>955 003,66</b>

### **Henkilöstöä koskevat liitetiedot / Noter angående personal**

*Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana /  
Personalmängden i medeltal under räkenskapsperioden*

	<b>1.1.2023–31.12.2023</b>	<b>1.1.2022–31.12.2022</b>
Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana / Personalmängden i medeltal under räkenskapsperioden	96,50	109,00
	<b>96,50</b>	<b>109,00</b>

### **Johdon palkat ja palkkiot / Ledningens löner och arvoden**

	<b>1.1.2023–31.12.2023</b>	<b>1.1.2022–31.12.2022</b>
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör	101 249,70	108 020,54
Hallituksen jäsenet / Styrelsens medlemmar	24 900,00	29 670,00

### **Poistot ja arvonalentumiset / Avskrivningar och nedskrivningar**

	<b>1.1.2023–31.12.2023</b>	<b>1.1.2022–31.12.2022</b>
Suunnitelman mukaiset poistot / Planmässiga avskrivningar	52 778,04	50 620,15
Arvonalentumiset pysyvien vastaavien hyödykkeistä	51 127,26	0,00
	<b>103 905,30</b>	<b>50 620,15</b>

**Liiketoiminnan muut kulut / Verksamhetens övriga kostnader**

	1.1.2023–31.12.2023	1.1.2022–31.12.2022
Hallinnon kulut / Administrativa kostnader	387 494,19	358 748,38
Puhelin-, tietoliikenne- ja toimistokulut / Telefon-, nätverks- och kontorskostnader	31 178,16	72 415,74
Markkinointikulut / Marknadsföringskostnader	1 009,98	490,84
Matkakulut / Resekostnader	54 162,05	51 253,98
Muut liiketoiminnan kulut / Verksamhetens övriga kostnader	161 068,53	239 384,91
	<b>634 912,91</b>	<b>722 293,85</b>

**Tilintarkastajan palkkiot / Revisorns arvode**

	1.1.2023–31.12.2023	1.1.2022–31.12.2022
Tilintarkastus / Revision	4 900,00	5 971,50
Veroneuvonta / Skatterådgivning		
	<b>4 900,00</b>	<b>5 971,50</b>

**Rahoitustuotot ja -kulut / Finansieringsintäkter och -kostnader**

	1.1.2023–31.12.2023	1.1.2022–31.12.2022
Muut korkotuotot / Övriga ränteintäkter		
Muilta / Från övriga	0,00	0,00
Korkotuotot yhteensä / Ränteintäkter totalt	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**Rahoitustuotot yhteensä / Finansieringsintäkter totalt** **0,00** **0,00**

Korkokulut / Räntekostnader		
Muille / Till övriga	716,85	351,57
Korkokulut yhteensä / Räntekostnader totalt	<b>716,85</b>	<b>351,57</b>

Muut rahoituskulut / Övriga finansieringskostnader		
Muut rahoituskulut	1 070,67	-2 303,94

**Muut rahoituskulut yhteensä / Övriga finansieringskostnader totalt** **1 070,67** **-2 303,94**

**Rahoituskulut yhteensä / Finansieringskostnader totalt** **1 787,52** **-1 952,37**

**Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä / Finansieringsintäkter och -kostnader totalt** **-1 787,52** **1 952,37**

**Tilinpäätössiirrot / Resultatregleringar**

	1.1.2023–31.12.2023	1.1.2022–31.12.2022
Suunnitelman mukaisten ja verotuksessa tehtyjen poistojen erotus / Differens mellan planmässiga och skattemässiga avskrivningar	-8 591,13	-12 016,56
	<b>-8 591,13</b>	<b>-12 016,56</b>

**Tuloverot / Inkomstskatt**

	1.1.2023–31.12.2023	1.1.2022–31.12.2022
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta / Inkomstskatt från den egentliga verksamheten	-39 474,90	-22 400,63
	<b>-39 474,90</b>	<b>-22 400,63</b>

**Eriytetty laskelma - tulkki- ja käännöspalveluden ulkoinen myynti**

	1.1.2023–31.12.2023		1.1.2022–31.12.2022	
<b>LIIVEVAIHTO / OMSÄTTNING</b>	<b>165 204,08</b>		<b>158 104,75</b>	
Valmistus omaan käyttöön / Tillverkning för eget bruk				
Liiketoiminnan muut tuotot / Övriga rörelseintäkter				
Materiaalit ja palvelut / Material och tjänster				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat / Material, förnödenheter och varor				
Ostot tilikauden aikana / Inköp under räkenskapsperioden	786,85		1 255,63	
Ulkopuoliset palvelut / Köpta tjänster	17 463,09	18 249,94	16 491,30	17 746,93
Henkilöstökulut / Personalkostnader				
Palkat ja palkkiot / Löner och arvoden	83 794,60		88 142,48	
Henkilösivukulut / Lönebikostnader				
Eläkekulut / Pensionskostnader	12 581,98		13 667,67	
Muut henkilösivukulut / Övriga lönebikostnader	950,36	97 326,94	1 009,85	102 820,00
Poistot ja arvonalentumiset / Avskrivningar och nedskrivningar				
Suunnitelman mukaiset poistot / Avskrivningar enligt plan		0,00		0,00
Liiketoiminnan muut kulut / Övriga rörelsekostnader		10 046,52		10 416,25
<b>LIIVEVOITTO/-TAPPIO / RÖRELSEVINST/-FÖRLUST</b>	<b>39 580,68</b>		<b>27 121,57</b>	
Yleiskustannukset		18 561,70		14 360,58
		<b>21 018,98</b>		<b>12 760,99</b>
		<b>13 %</b>		

Tulkki- ja käännöspalvelu tuottaa pääosin asiakasomistajille palveluita, mutta myös markkinoille.

Palvelutuotannolla on sisäisessä laskennassa oma kustannuspaikka käytössä. Toimintaan liittyvät yleiskustannukset on kohdennettu suhteessa myyntiin (ICT, talous- ja henkilöstöhallinto, yleishallinto ja johto).

**Pysyvien vastaavien erittely / Specifikation på bestående aktiva**

	<b>Aineettomat hyödykkeet</b>	
	<b>Muut</b>	
	<b>aineettomat</b>	<b>Yhteensä</b>
	<b>hyödykkeet</b>	
Hankintameno 1.1.2023	158 825,79	158 825,79
Lisäykset	0,00	0,00
Vähennykset	0,00	0,00
Siirrot erien välillä	0,00	0,00
Hankintameno 31.12.2023	158 825,79	158 825,79
Kertyneet poistot ja arvonalennukset 1.1.2023	-51 644,03	-51 644,03
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0,00	0,00
Tilikauden poisto	-31 765,16	-31 765,16
Arvonalennukset	-51 127,26	-51 127,26
Kertyneet poistot ja arvonal. 31.12.2023	-134 536,45	-134 536,45
Kirjanpitoarvo 31.12.2023	<b>24 289,34</b>	<b>24 289,34</b>
Kirjanpitoarvo 31.12.2022	107 181,76	107 181,76

	<b>Aineelliset hyödykkeet / Materiella förnödenheter</b>	
	<b>Koneet ja kalusto / Maskiner och inventarier</b>	<b>Yhteensä / Totalt</b>
Hankintameno / Anskaffningsvärde 1.1.2023	130 265,20	130 265,20
Lisäykset / Ökning	12 117,47	12 117,47
Vähennykset / Minskning	-1 685,00	-1 685,00
Siirrot erien välillä / Flytt mellan poster		0,00
Hankintameno / Anskaffningsvärde 31.12.2023	140 697,67	140 697,67
Kertyneet poistot ja arvonalennukset / Ackumulerade avskrivningar och nedskrivningar 1.1.2023	-100 919,22	-100 919,22
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot / Ackumulerade avskrivningar på minskningar och överföringar		0,00
Tilikauden poisto / Räkenskapsperiodens avskrivning	-21 012,88	-21 012,88
Arvonalennukset / Nedskrivningar		0,00
Kertyneet poistot ja arvonalennukset / Ackumulerade avskrivningar och nedskrivningar 31.12.2023	-121 932,10	-121 932,10
Arvonkorotukset / Värdehöjningar 1.1.2023	0,00	0,00
Lisäykset / Ökning		0,00
Vähennykset / Minskning		0,00
Arvonkorotukset / Värdehöjningar 31.12.2023	0,00	0,00
Kirjanpitoarvo / Bokföringsvärde 31.12.2023	<b>18 765,57</b>	<b>18 765,57</b>
Kirjanpitoarvo / Bokföringsvärde 31.12.2022	29 345,98	29 345,98

	<b>Sijoitukset / Placeringar</b>	
	<b>Muut osakkeet ja osuudet / Övriga aktier och andelar</b>	<b>Yhteensä / Totalt</b>
Hankintameno / Anskaffningsvärde 1.1.2023	5 690,00	5 690,00
Lisäykset / Ökning		0,00
Vähennykset / Minskning		0,00
Siirrot erien välillä / Flytt mellan poster		0,00
Hankintameno / Anskaffningsvärde 31.12.2023	5 690,00	5 690,00
Kertyneet arvonalentumiset / Ackumulerade nedskrivningar 1.1.2023	0,00	0,00
Arvonalentumiset / Nedskrivningar		0,00
Kertyneet arvonalentumiset / Ackumulerade nedskrivningar 31.12.2023	0,00	0,00
Arvonkorotukset / Värdehöjningar	0,00	0,00
Kirjanpitoarvo / Bokföringsvärde 31.12.2023	<b>5 690,00</b>	<b>5 690,00</b>
Kirjanpitoarvo / Bokföringsvärde 31.12.2022	5 690,00	5 690,00

## Saamisten erittely / Specifikation på fordringar

### Lyhytaikaiset saamiset / Kortfristiga fordringar

	31.12.2023	31.12.2022
<b>Saamiset muilta / Fordringar från övriga</b>		
Myyntisaamiset / Försäljningsfordringar	853 347,17	869 679,71
Muut saamiset	0,01	
Siirtosaamiset / Resultatregleringar	18 869,61	34 173,63
<b>Yhteensä / Totalt</b>	<b>872 216,79</b>	<b>903 853,34</b>
<b>Lyhytaikaiset saamiset yhteensä / Kortfristiga fordringar totalt</b>	<b>872 216,79</b>	<b>903 893,34</b>

### Siirtosaamiset / Resultatregleringar

#### Siirtosaamisten olennaiset erät / Väsentliga resultatregleringsposter

	31.12.2023	31.12.2022
Tulojaksotus, palvelut/projektit / Inkomstperiodisering, tjänster/projekt		
Menojaksotus, palvelut/projektit / Kostnadsperiodisering, tjänster/projekt	18 869,61	34 173,63
Työttömäsvakuutusmaksu, työntekijät / Arbetslöshetsförsäkring, arbetstagare		
	<b>18 869,61</b>	<b>34 173,63</b>

## **Oma pääoma / Eget kapital**

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
<b>Sidottu oma pääoma / Bundet eget kapital</b>		
Osakepääoma / Aktiekapital 1.1.	286 900,00	286 900,00
Osakepääoman korotus maksullisella osakeannilla / Höjning av aktiekapitalet genom aktieemission		
<b>Osakepääoma / Aktiekapital 31.12.</b>	<b>286 900,00</b>	<b>286 900,00</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>Sidottu oma pääoma yhteensä / Bundet eget kapital totalt</b>	<b>286 900,00</b>	<b>286 900,00</b>
<b>Vapaa oma pääoma / Fritt eget kapital</b>		
Voitto edellisiltä tilikausilta / Vinst från tidigare räkenskapsperioder 1.1.	377 458,16	292 722,10
Osingonjako / Vinstutdelning	0,00	0,00
Omien osakkeiden lunastus/hankinta / Inlösen/anskaffning av egna aktier	0,00	0,00
<b>Voitto edellisiltä tilikausilta / Vinst från tidigare räkenskapsperioder 31.12.</b>	<b>377 458,16</b>	<b>292 722,10</b>
<b>Tilikauden voitto / Räkenskapsperiodens vinst</b>	<b>168 608,15</b>	<b>84 736,06</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>Vapaa oma pääoma yhteensä / Fritt eget kapital totalt</b>	<b>546 066,31</b>	<b>377 458,16</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>Oma pääoma yhteensä / Eget kapital totalt</b>	<b>832 966,31</b>	<b>664 358,16</b>

## **Jakokelpoinen vapaa oma pääoma / Utdelningsbart fritt eget kapital**

*Laskelma jakokelpoisesta omasta pääomasta / Beräkning på utdelningsbart eget kapital*

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
Voitto edellisiltä tilikausilta / Vinst från tidigare räkenskapsperioder	377 458,16	292 722,10
Tilikauden voitto / Räkenskapsperiodens vinst	168 608,15	84 736,06
	<hr/>	<hr/>
	<b>546 066,31</b>	<b>377 458,16</b>



## **Taseen vastattavien liitetiedot / Passiva balansräkningens noter**

### **Lyhytaikaiset velat / Kortfristiga skulder**

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
<b>Velat muille / Skulder till övriga</b>		
Saadut ennakot / Erhållna förskott	112 000,00	
Ostovelat / Inköpsskulder	293 120,52	496 711,17
Muut velat / Övriga skulder	216 146,04	201 845,29
Siirtovelat / Resultatregleringar	702 748,67	831 171,17
	<b>1 324 015,23</b>	<b>1 529 727,63</b>

### **Siirtovelkojen olennaiset erät / Väsentliga resultatregleringsposter**

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
Lomapalkkavelka / Semesterlöneskuld	613 420,97	727 974,12
Palkkamenot / Lönekostnader	23 775,17	36 535,02
Työttömyysvakuutusmaksu / Arbetslöshetsförsäkringspremie	25 525,01	34 917,56
Tuloverot / Inkomstskatt	10 644,25	21 058,99
Muut / Övriga	29 383,27	10 685,48
	<b>702 748,67</b>	<b>831 171,17</b>

## Vakuudet ja vastuusitoumukset / Säkerheter och ansvarsförbindelser

### Muut vastuusitoumukset / Övriga ansvarsförbindelser

Yhtiöllä oli toimitiloistaan kaksi vuokrasopimusta Vaasan toimipisteille joilla 6 kuukauden ja 12 kuukauden irtisanomisaika sekä kaksi vuokrasopimusta Pietarsaaren toimipisteelle yhden 1 kuukauden irtisanomisajalla. Vaasan toimipisteen yksi vuokrasopimus irtisanottu 30.4.2023 ja yksi vuokrasopimus Pietarsaaren toimitiloista irtisanottu 31.8.2023. /

Bolaget hade två hyresavtal på sina lokaler i Vasa, vars uppsägningstid var 6 månader och 12 månader samt två hyresavtal för lokalerna i Jakobstad med 1 månads uppsägningstid. Ett hyresavtal för lokalerna i Vasa har sagts upp 30.4.2023 och ett hyresavtal för lokalerna i Jakobstad har sagts upp 31.8.2023.

	31.12.2023	31.12.2022
Seuraavalla tilikaudella maksettavat / Utbetalas under nästa räkenskapsperiod	179 038,56	190 789,98
Myöhemmin maksettavat / Utbetalas senare	0,00	0,00
Yhteensä / Totalt	<b>179 038,56</b>	<b>190 789,98</b>

Leasingsopimuksista maksettavat määrät / Belopp att betala för leasingavtal

	31.12.2023	31.12.2022
Seuraavalla tilikaudella maksettavat / Utbetalas under nästa räkenskapsperiod	48 509,90	45 917,33
Myöhemmin maksettavat / Utbetalas senare	46 729,55	93 484,92
	<b>95 239,45</b>	<b>139 402,25</b>

Tietokoneiden ja mobiilipuhelimien leasingsopimukset ovat 3 vuoden leasingsopimuksia. / Datorernas och mobiltelefonernas leasingavtal är 3 åriga leasingavtal.

Mico Botnia Oy Ab  
2876122-3

## **Luettelo kirjanpidoista ja kirjanpitoaineistojen lajeista / Register över bokföring och bokföringsmaterial**

Yhtiön pääkirjanpito on tehty AX-nimisessä kirjanpitojärjestelmässä ja pysyvien vastaavien ja poistojen laskentajärjestelmänä on tilikauden aikana ollut AX ja MS Excel järjestelmissä. /

Bolagets huvudbokföring är uppgjord i AX-bokföringssystemet och som system för bestående aktiva och beräkningssystem för avskrivningar har varit AX och MS Excel.

		Tuloste & sähköisessä muodossa / Utprint & i elektronisk format
Tilinpäätös / Bokslut		sähköinen / elektronisk
Päivä- ja pääkirja / Dag- och huvudbok		sähköinen / elektronisk
Reskontraerittelyt / Reskontraspecifikationer		sähköinen / elektronisk
280 Manuaaliset myyntilaskut 2023 / 280 Manuella försäljningsfakturor 2023	01#####	sähköinen / elektronisk
280 Kassatositteet 2023 / 280 Kassaverifikat 2023	03#####	sähköinen / elektronisk
280 Manuaaliset muistiot 2023 / 280 Manuella memorial 2023	04#####	sähköinen / elektronisk
280 Manuaaliset ostolaskut 2023 / 280 Manuella inkösfakturor 2023	20#####	sähköinen / elektronisk
280 Rondon ostolaskut 2023 / 280 Rondo inkösfakturor 2023	29#####	sähköinen / elektronisk
280 Ostoreskontran maksut 2023 / 280 Inköpsreskontra betalningar 2023	2A#####	sähköinen / elektronisk
280 Manuaaliset suoritukset 2023 / 280 Manuella betalningar 2023	36#####	sähköinen / elektronisk
280 Viitesuoritukset 2023 / 280 Referensbetalninga 2023	37#####	sähköinen / elektronisk
280 Palkkatositteet 2023 / 280 Löneverifikat 2023	6P#####	sähköinen / elektronisk
280 71 Mico Botnian myyntilaskutus / 280 71 Mico Botnias försäljningsfakturering	71#####	sähköinen / elektronisk
280 Rondon ulkoiset muistiot 2023 / 280 Rondo externa memorial 2023	91#####	sähköinen / elektronisk
280 Arvonlisäveromaksuajon tositenumero 2023 / 280 Mervärdesskattekrörningens verifikat 2023	84#####	sähköinen / elektronisk
280 Excel-muistiot 2023 / 280 Excel-memorial 2023	E4#####	sähköinen / elektronisk

Mico Botnia Oy Ab  
2876122-3

## **Tilinpäätöksen allekirjoitukset / Bokslutets underskrifter**

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2024

\_\_\_\_\_  
Mia Äkkinen  
Toimitusjohtaja /  
Verkställande direktör

\_\_\_\_\_  
Mika Konu  
Hallituksen puheenjohtaja /  
Styrelseordförande

\_\_\_\_\_  
Jari Karjalainen  
Hallituksen varapuheenjohtaja /  
Styrelsens viceordförande

\_\_\_\_\_  
Samuel Broman  
Hallituksen jäsen /  
Styrelsemedlem

\_\_\_\_\_  
Suvi Einola  
Hallituksen jäsen /  
Styrelsemedlem

\_\_\_\_\_  
Anne Ekstrand  
Hallituksen jäsen /  
Styrelsemedlem

\_\_\_\_\_  
Taira-Julia Lammi  
Hallituksen jäsen /  
Styrelsemedlem

\_\_\_\_\_  
Kari Leppilahti  
Hallituksen jäsen /  
Styrelsemedlem

## **Tilinpäätösmerkintä / Bokslutsanteckning**

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus. /  
Över utförd revision har idag getts en berättelse.

Tampere, 16. 4.2024

BDO Oy Ab  
Tilintarkastusyhteisö  
Revisionsbolag

Sähköinen allekirjoitus

\_\_\_\_\_  
Nina Nieminen  
HT JHT / GR OFGR

**Anne Margaretha Ekstrand**

2afb2ee8-065a-414f-9098-5f8f17a53334 - 2024-02-23 08:28:46 UTC +02:00  
BankID / MobileID - 90e6e69a-7b19-4ac7-9185-dc9d351c3ccb - FI

**JARI MIKAEL KARJALAINEN**

bca21f65-8f60-4a41-b6fd-5830d12cfaa4 - 2024-02-23 08:37:14 UTC +02:00  
BankID / MobileID - a0416a11-1579-42e9-b3fa-42a8c82397d5 - FI

**MIKA JUHANI KONU**

4ce464e4-f470-4e90-a923-483a7c274d9f - 2024-02-23 08:41:38 UTC +02:00  
BankID / MobileID - 79bbcbd2-41e2-42f7-bdff-cd24a0e16845 - FI

**MIIA MARI HANNELE ÄKKINEN**

083483d8-076e-4747-9a9e-906dcc9b90ee - 2024-02-23 09:00:52 UTC +02:00  
BankID / MobileID - b54b4026-867c-4fe8-9f7b-6858b08dc82d - FI

**KARI SALOMON LEPPILAHTI**

1a40e0cc-6063-44dc-a146-8afcc6b4406d - 2024-02-23 12:18:26 UTC +02:00  
BankID / MobileID - d0c437aa-783d-4a45-845e-bc0ef12f50d2 - FI

**TAIRA-JULIA LAMMI**

84c1b91e-c1c5-4b08-bed3-d8c868e73224 - 2024-03-13 10:16:39 UTC +02:00  
BankID / MobileID - 4866d0a7-60b0-4b0d-8527-592d92a24c19 - FI

**SUVI TUIJA EINOLA**

a2869865-9038-4475-85f3-024389f34eb7 - 2024-03-20 13:51:25 UTC +02:00  
BankID / MobileID - a53c7f26-8f79-48db-84aa-445ed8f68318 - FI

authority to sign

representative

custodial

asemavaltuus

nimenkirjoitusoikeus

huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt

firmateckningsrätt

förvaltare

autoritet til å signere

representant

foresatte/verge

myndighed til at underskrive

repræsentant

frihedsberøvende

**SIGNATURES****ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 21 pages before this page

Tämä asiakirja sisältää 21 sivua ennen tätä sivua

Detta dokument innehåller 21 sidor före denna sida

Dokumentet inneholder 21 sider før denne siden

Dette dokument indeholder 21 sider før denne side

authority to sign

asemavaltuus

ställningsfullmakt

autoritet til å signere

myndighed til at underskrive

representative

nimenkirjoitusoikeus

firmitteckningsrätt

representant

repræsentant

custodial

huoltaja/edunvalvoja

förvaltare

foresatte/verge

frihedsberøvende